

# REGULAMIN

## udzielania zezwoleń na korzystanie z praw autorskich i praw zależnych do Polskich Norm i innych dokumentów normalizacyjnych z dnia 24-01-2019 r.

### 1. Postanowienia wstępne

- 1.1. Niniejszy regulamin (dalej „Regulamin”), wprowadzony na podstawie art. 15 ust. 2 pkt 4 w związku z art. 5 ust. 5 oraz art. 6 ustawy z dnia 12 września 2002 r. o normalizacji (tj. Dz. U. 2015 r. poz. 1483) i ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz.U. 2018 r. poz. 1191), ustala obowiązujące w Polskim Komitecie Normalizacyjnym (dalej „PKN”) zasady udzielania zezwoleń na korzystanie z praw autorskich do Polskich Norm (dalej „PN”) lub innych dokumentów normalizacyjnych.
- 1.2. Regulamin stosuje się do udzielania zezwoleń na korzystanie z praw autorskich i praw zależnych do PN lub dokumentów normalizacyjnych w następujących przypadkach:
- a) reprodukcji w formie papierowej lub cyfrowej do użytku wewnętrznego,
  - b) reprodukcji w formie papierowej lub cyfrowej do użytku zewnętrznego (publikacje),
  - c) reprodukcji w sieci Internet,
  - d) rozporządzania i korzystania przez użytkowników z własnego tłumaczenia na użytek wewnętrzny firmy w ramach prowadzonej przez użytkownika działalności gospodarczej.

### 2. Definicje

W Regulaminie zastosowano poniższe terminy i definicje:

**WRZ** – Wydział Relacji Zewnętrznych (komórka organizacyjna PKN),

**dokumenty normalizacyjne** – wszelkie publikacje jakiegokolwiek rodzaju, które PKN oferuje końcowym użytkownikom, a co do których PKN przysługują prawa autorskie,

**reprodukcja** – zwielokrotnienie niezmienionych w jakikolwiek sposób fragmentów treści PN lub dokumentów normalizacyjnych w formie papierowej lub cyfrowej,

**licencja** – zezwolenie udzielane przez PKN na wykorzystanie treści PN lub dokumentów normalizacyjnych na warunkach określonych w Regulaminie,

**opłata licencyjna** – opłata wnoszona przez zainteresowanego w zamian za prawo do wykorzystania określonej treści PN lub dokumentów normalizacyjnych,

**tłumaczenie własne** – tłumaczenie z języka oryginału wykonane przez użytkownika we własnym zakresie i nieautoryzowane przez PKN,

**użytek wewnętrzny firmy** - korzystanie przez pracowników zakładu pracy/firmy tylko do celów wewnętrznych,

**działalność gospodarcza** – działalność gospodarcza prowadzona przez użytkownika w jakiegokolwiek formie, tj. w formie jednoosobowej działalności gospodarczej, spółki cywilnej oraz spółki handlowej.

### 3. Właściwość

Prowadzenie spraw związanych z wydawaniem zezwoleń na reprodukcję PN lub dokumentów normalizacyjnych krajowych, międzynarodowych, europejskich i zagranicznych, należy do zadań WRZ.

### 4. Zasady ogólne

- 4.1. Zezwolenie jest jednorazowe i jest wydawane na pisemny wniosek zainteresowanego. Wniosek o wydanie zezwolenia zainteresowany wypełnia zgodnie z [załącznikiem nr 1](#) do Regulaminu.
- 4.2. Zezwolenie jest wydawane w przypadku, gdy wniosek dotyczy:
  - a) reprodukcji w formie papierowej lub cyfrowej do użytku wewnętrznego - w celu wykorzystania w wewnętrznej dokumentacji firmy/instytucji,
  - b) reprodukcji w formie papierowej lub cyfrowej do użytku zewnętrznego - w celu umieszczenia w publikacjach lub produktach przeznaczonych do dalszej sprzedaży,
  - c) reprodukcji w sieci Internet.
- 4.3. Zezwolenie na rozporządzenie i korzystanie z tłumaczeń własnych użytkowników:
  - a) PKN zezwala bezpłatnie na wykonywanie przez użytkowników zależnych praw autorskich do Polskich Norm oraz dokumentów normalizacyjnych w postaci własnych tłumaczeń z języka oryginału oraz do rozporządzania i korzystania z tych tłumaczeń tylko do wewnętrznych celów firmy w ramach prowadzonej przez użytkownika działalności gospodarczej.
  - b) PKN nie ponosi odpowiedzialności za treść tłumaczeń wykonanych przez użytkowników.
  - c) Wersją oficjalną jest zawsze oryginalna wersja językowa.
- 4.4. Zasady określone w Regulaminie nie mają zastosowania w przypadkach wymienionych w art. 27 i 27<sup>1</sup> ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz.U. 2018 r. poz. 1191).
- 4.5. W przypadku cytatu stosuje się postanowienia art. 29, 29<sup>1</sup> i 29<sup>2</sup> w zw. z art. 34 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz.U. 2018 r. poz. 1191).
- 4.6. Zezwolenie obejmuje terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i powinno zobowiązywać wnioskodawcę do spełnienia łącznie następujących warunków:
  - a) opatrzenia przedruku przypisem: *„Przedruk za zgodą Prezesa Polskiego Komitetu Normalizacyjnego - zezwolenie Nr ...../P/rok. Oryginały norm zostały zakupione w Polskim Komitecie Normalizacyjnym”* wraz z zamieszczeniem logo lub logotypu PKN oraz adresu do strony internetowej PKN;

- b) przesłania, w terminie 1 miesiąca od daty skierowania publikacji do rozpowszechniania, na adres WRZ, jednego egzemplarza publikacji zawierającego reprodukowane fragmenty norm;
- c) uiszczenia opłaty licencyjnej na rzecz PKN;
- d) zamieszczenia na stronie internetowej wnioskodawcy/wydawcy przy informacji o publikacji (jeżeli taka jest przewidziana) tekstu: „W publikacji znajdują się fragmenty norm(y), zamieszczone za zgodą Polskiego Komitetu Normalizacyjnego” wraz z logo PKN i odnośnikiem do strony [www.pkn.pl](http://www.pkn.pl).

Wzór zezwolenia stanowi załącznik nr 2 do Regulaminu.

- 4.7. Wszelkie dodruki i wznowienia publikacji zawierającej reprodukcję wymagają odrębnej zgody PKN na rozszerzenie udzielonego zezwolenia i są przedmiotem dodatkowych uzgodnień finansowych.
- 4.8. PKN zastrzega sobie prawo nieudzielania zezwoleń na reprodukcję PN w czasie pierwszych 6 miesięcy od daty opublikowania normy.
- 4.9. Wnioski o reprodukcję publikacji ISO, CEN / CENELEC oraz publikacji organizacji normalizacyjnych innych krajów będą rozpatrywane indywidualnie, zgodnie z odpowiednimi przepisami tych organizacji.

## 5. Opis postępowania

- 5.1. Każdy zarejestrowany i przekazany do rozpatrzenia wniosek jest poddawany niezwłocznej analizie. Termin załatwienia sprawy wynosi 30 kolejnych dni od daty wpływu wniosku.
- 5.2. Korespondencja prowadzona z wnioskodawcą jest dołączana do akt sprawy. Jeśli wyjaśnienia z wnioskodawcą prowadzone są telefonicznie, obligatoryjnym jest sporządzenie notatki i dołączenie do akt sprawy.
- 5.3. Zezwolenie jest wydawane po wniesieniu opłaty na rachunek bankowy PKN.
- 5.4. Zezwolenie jest wydawane w formie elektronicznej.
- 5.5. Zezwolenie podpisuje Dyrektor WRZ w imieniu Prezesa PKN.
- 5.6. Każde wydane zezwolenie jest rejestrowane i przechowywane w WRZ.
- 5.7. Wysokość opłaty licencyjnej netto (bez należnego podatku VAT) jest ustalana zgodnie z zasadami kalkulacji opłat za reprodukcję przy użyciu współczynników objaśnionych poniżej.

- a) Składniki kalkulacji i stawki:

Nazwa składnika	Symbol składnika
Planowany nakład wydania	N
Wykorzystanie normy wyrażone w procentach (szacowane do pół lub jednej strony w stosunku do ogólnej liczby stron)	U

Cena normy w formie pliku do pobrania	<b>C</b>
Wartość udzielonych praw autorskich dla danej normy	<b>W</b>

b) Algorytm obliczeń:

$$W = 0,01NUC$$

W odniesieniu do reprodukcji w sieci Internet składnik N jest stały i wynosi 2000.

W przypadku kilku norm wysokość opłaty licencyjnej jest sumą opłat za reprodukcję poszczególnych norm.

- 5.8.** Środki finansowe pochodzące z wpływów określonych w pkt. 5.7 są gromadzone na koncie dochodów budżetowych PKN.
- 5.9.** Zwolnienie z opłat, o których mowa w pkt. 5.7, następuje w przypadku, jeśli:
- przedruk z norm nie przekracza 5% ich objętości,
  - przedruk ma być wykorzystany w pracach dyplomowych wydanych w liczbie do 10 egzemplarzy.
- 5.10.** W przypadku, jeśli reprodukcja z norm nie przekracza 5% ich objętości, wnioskodawca jest zwolniony z obowiązku złożenia wniosku do PKN o wydanie zezwolenia.
- 5.11.** Maksymalna część normy/dokumentu normalizacyjnego do jednorazowego wykorzystania w ramach reprodukcji wynosi 30%.
- 5.12.** Ogólna liczba reprodukowanych stron norm/dokumentów normalizacyjnych nie powinna przekraczać 25% całej nowo powstałej publikacji, w której dany materiał ma być reprodukowany.

## **6. Postanowienia końcowe**

- 6.1.** Regulamin wchodzi w życie z dniem podpisania.
- 6.2.** W sprawach nieuregulowanych w Regulaminie mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz.U. 2018 r. poz. 1191).

**P R E Z E S**  
**POLSKIEGO KOMITETU NORMALIZACYJNEGO**

/-/ dr inż. Tomasz Schweitzer\*

---

\* Podpis elektroniczny weryfikowany certyfikatem kwalifikowanym.

Załącznik nr 2

Warszawa, rrrr-mm-dd

dane wnioskodawcy

- - /rok

### ZEZWOLENIE NR ...../P/rok

W odpowiedzi na wniosek

z dnia ..... niniejszym udzielam jednorazowego zezwolenia na wykorzystanie w publikacji ....., autorstwa ....., wydawnictwa .....

Zezwolenie obejmuje następujące fragmenty norm:

Zezwolenie zobowiązuje (dane wnioskodawcy) do spełnienia następujących warunków:

- 1) opatrzenia przedruku przypisem: „*Przedruk za zgodą Prezesa Polskiego Komitetu Normalizacyjnego - zezwolenie Nr..... /P/rok. Oryginały norm zostały zakupione w Polskim Komitecie Normalizacyjnym.*” wraz z zamieszczeniem logo lub logotypu PKN oraz adresu do strony internetowej PKN;
- 2) przesłania w terminie 1 miesiąca od daty skierowania publikacji do rozpowszechniania na adres WRZ jednego egzemplarza publikacji zawierającego przedrukowane fragmenty norm;
- 3) zamieszczenia na stronie internetowej wnioskodawcy/wydawcy przy informacji o publikacji (jeśli taka jest przewidziana), tekstu: „*W publikacji znajdują się fragmenty norm(y), zamieszczone za zgodą Polskiego Komitetu Normalizacyjnego*” wraz z logo PKN i odnośnikiem do strony [www.pkn.pl](http://www.pkn.pl).